

TDS METER PTDSM 2 A1

FI

TDS-MITTARI

Käyttöohje

DE

AT

CH

TDS-MESSGERÄT

Bedienungsanleitung

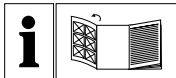
SE

TDS-MÄTARE

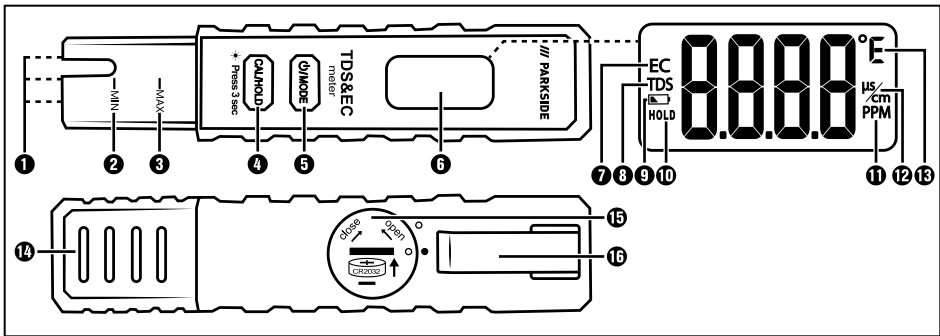
Bruksanvisning

IAN 434249_2304

FI



FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	65



Sisällysluettelo

Johdanto3

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja 3

Määräystenmukainen käyttö..... 3

Käytetyt varoitukset ja symbolit..... 4

Turvallisuus5

Tärkeitä turvallisuusohjeita 5

Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn..... 7

Käyttöelementit / Osien kuvaus9

Käyttöönotto 10

Toimitussisällön tarkastaminen 10

Pariston asettaminen/vaihtaminen 11

Laitteen kytkeminen päälle/pois..... 12

Elektrodisondin puhdistaminen..... 12

Johtavuuden kalibrointi..... 13

Kalibroinnin yleiset vaiheet 13

Kalibrointi 14

Kalibroitus tietojen poistaminen..... 15

Käyttö	16
Nesteiden johtavuusarvon mittaus	16
Nesteiden TDS-arvon mittaaminen	18
Nesteiden lämpötilan mittaaminen	19
Paristonäyttö ja näyttövalaistus	20
Lämpötilayksikön muuttaminen	21
Vianetsintä	21
Puhdistaminen	22
Säilytys	23

Hävittäminen	23
Laitteen hävittäminen	23
Pakkauksen hävittäminen	24
Paristojen hävittäminen	25
Liite	26
Tekniset tiedot	26
Kompernass Handels GmbH:n takuu	28
Huolto	31
Maahantuoja	32

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja



Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan laitteen. Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita.

Tutustu ennen laitteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina laitteen lähetyksellä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja.

Kun luovutat tai myyt laitteen edelleen, luovuta sen mukana myös kaikki asiakirjat tämä käyttöohje mukaan lukien.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan johtavuusarvon (EC-arvo), TDS-arvon ja lämpötilan mittaukseen juomavedestä, akvaarioista, sisäuima-altaiden vesistä, maidosta, oluesta ja vastaavista nesteistä sisätiloissa. Nesteet eivät enää sovellu juotavaksi mittauksen jälkeen.

Laitteen käyttö ammattimaisesti tai teollisesti ei ole sallittua. Emme vastaa tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

Emme myöskään vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä tai epäasiallisesta käsittelystä, väkivallan käytöstä tai luvattomista muutostöistä. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit





Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja:



VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.


	Huomautus: Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.
	Käytä laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
	Tasavirta/-jännite
	Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.


Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan laitteen käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.


Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:


-  **VAROITUS!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
-  **VAROITUS!** Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä.
- Tarkasta laitteen moitteeton kunto ennen jokaista käyttöä. Jos havaitset laitteessa vaurioita, laitteen käyttöä ei saa jatkaa.
- Älä jätä johtavuuden kalibrointiliuosta ilman valvontaa. Huomioi johtavuuden kalibrointiliuoksen valmistajan turvallisuusohjeet.
- Käsittele lämpimämpiä/kuumia, happamia ja emäksisiä nesteitä varovasti.
- Käytä soveltuvia henkilönsuojaimia (suojakäsineet, suojalasit, esiliina). Suorita mittaukset ainoastaan hyvin tuuletetuissa ympäristöissä.

- Suojaa laitetta kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille tai lämpötilanvaihteluille. Älä esimerkiksi jätä laitetta pitkäksi aikaa autoon. Jos lämpötila vaihtelee suuresti, anna laitteen lämpötilan normalisoitua, ennen kuin otat laitteen käyttöön. Laitteen tarkkuus voi kärsiä äärimmäisissä lämpötiloissa tai lämpötilan vaihdellessa suuresti.
- Vältä voimakkaita laitteeseen kohdistuvia iskuja ja putoamisia.

-  **VAROITUS!** Sammuta laite välittömästi, jos havaitset epätavallisia ääniä, palaneen käryä tai savua. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn

-  **VAROITUS!** Paristojen virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!

- Älä koskaan anna paristoja lasten käsiin.
- Huolehdi siitä, ettei kukaan nielaise paristoja.

/// PARKSIDE


- Pariston nielaisseen henkilön tulee välittömästi hakeutua lääkärin hoitoon.
- Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä.
- Älä koskaan lataa paristoja uudelleen.
- Poista ladattavat paristot laitteesta ennen lataamista.
- Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
- Älä koskaan avaa äläkä taivuta paristoja.
- Älä oikosulje liitospuristimia.
- Poista tyhjät paristot laitteesta ja hävitä ne turvallisesti.
- Älä käytä yhdessä erilaisia paristotyyppisiä äläkä uusia ja käytettyjä paristoja.
- Aseta paristot aina laitteeseen navat oikein päin.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.

- Tarkasta paristot säännöllisesti. Vuotavat paristot aiheuttavat loukkaantumisvaaran ja voivat vaurioittaa laitetta.
- Käsittele vuotaneita paristoja suojakäsineet kädessä! Puhdista paristojen ja laitteen kontaktipinnat sekä paristolokero tarvittaessa kuivalla liinalla. Pyri estämään kemikaalien joutuminen kosketuksiin ihon ja limakalvojen sekä erityisesti silmien kanssa. Jos joudut kosketuksiin kemikaalien kanssa, huuhtelee viipymättä runsaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon.

Käyttöelementit / Osien kuvaus


(Katso kuvat käntösivulta)

- 1 Elektrodisondi
- 2 **MIN**-merkintä (alaraja)
- 3 **MAX**-merkintä (yläraja)
- 4 **CAL/HOLD**-painike (kalibrointi, arvon pito, taustavalaistus)
- 5 **⏻/MODE**-painike (päälle/pois, tilan valinta)
- 6 Näyttö
- 7 **EC**-arvon näyttö (johtavuus)

- 8 TDS-arvon näyttö
- 9 Alhaisen paristotason näyttö 
- 10 HOLD-näyttö (arvon pito)
- 11 PPM-arvon näyttö
- 12 $\mu\text{S}/\text{cm}$ -arvon näyttö (johtavuus)
- 13 Lämpötilayksikön näyttö $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- 14 Suojus
- 15 Paristolokeron kansi
- 16 Vyöklipsi



Käyttöönotto



Toimitussisällön tarkastaminen

- 1 × TDS-mittari
- 1 × 3 V:n  nappiparisto CR2032
- Tämä käyttöohje
- ◆ Ota kaikki osat pakkauksesta. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojamuovi näytöstä 6.

i Huomautus: Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä laitteessa ole näkyviä vaurioita. Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).



Pariston asettaminen/vaihtaminen

Laitteen mukana toimitetaan yksi 3 V:n  nappiparisto CR2032, jolla laitetta käytetään. Jos näytöllä on alhaisen paristotason näyttö  **9**, paristo on vaihdettava. Heikko paristo johtaa vääriin tai epätarkkoihin mittaustuloksiin.

- ◆ Kierrä paristolokeron kantta **15** kolikon avulla vastapäivään, -merkintään asti.
- ◆ Poista paristokotelon kansi **15**.
- ◆ Poista tarvittaessa käytetty paristo esim. pienen ruuvi-meisselin avulla.
- ◆ Aseta uusi tyyppin CR2032 paristo reunan kontaktien alle paristolokeroon. Varmista tällöin oikea napaisuus paristolokeron kannessa **15** esitetyllä tavalla.
- ◆ Aseta paristolokeron kansi **15** paikoilleen -merkinnät kohdakkain takaisin paristolokeroon.

- ◆ Kierrä paristolokeron kantta 15 kolikon avulla kiinni myötapäivään, ●-merkintään asti.

Laitteen kytkeminen päälle/pois

- ◆ Kytke laite päälle painamalla /MODE-painiketta 5. EC-arvon näyttö 7 tulee näkyviin näyttöön 6.
- ◆ Pidä /MODE-painiketta 5 painettuna, kunnes näyttö 6 sammuu. Laite on kytketty pois päältä.
- ① **Huomautus:** Jos mitään painiketta ei paineta viiden minuutin aikana, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Elektrodisondin puhdistaminen

- ① **Huomautus:** Elektrodisondin 1 puhdistaminen on tarpeen kaikissa kalibroinneissa ja mittauksissa tämän käyttöohjeen seuraavissa luvuissa kuvatulla tavalla.
- ◆ Vedä suojus 14 irti.
- ◆ Pidä laitetta niin, että elektrodisondi 1 on suunnattu alaspäin.
- ◆ Huuhtelee elektrodisondia 1 vähintään 15 sekunnin ajan tislattulla vedellä.

- ◆ Kuivaa elektrodisondin ❶ käsillä olevat osat varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.

Johtavuuden kalibrointi

Laite on kalibroitu tehtaalla ja siksi sitä ei tarvitse kalibroida ennen ensimmäistä käyttöä. Useamman käyttökerran jälkeen saattaa olla, että tarkkuus heikkenee ja laite on kalibroitava.

- ❶ **Huomautus:** 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$:n johtavuuden kalibrointiliuoksia on saatavana alan liikkeistä (eivät sisälly toimitukseen).

Kalibroinnin yleiset vaiheet

- ◆ Vedä suojus ❶ irti.
- ◆ Puhdista elektrodisondi ❶.
- ◆ Laitteen on oltava sammutettu. Pidä **CAL/HOLD**-painiketta ❷ painettuna ja paina lyhyesti **⏻/MODE**-painiketta ❸. Vapauta **CAL/HOLD**-painike ❷. **CAL** vilkkuu näytössä ❹.
- ◆ Paina **CAL/HOLD**-painiketta ❷ päästäksesi kalibrointitilaan.

Kalibrointi

- i** **Huomautus:** (1) Laitetta ei saa poistaa liuoksesta kalibroinnin aikana. Muuten näyttöön **6** ilmestyy **Err**.
(2) Jos mukautettu näyttöarvo ei vastaa kalibrointiliuoksen johtavuusarvoa, kalibrointia ei suoriteta loppuun ja näyttöön **6** ilmestyy **Err**.
(3) Vikatapauksessa, kun **Err** tulee näyttöön **6**, laite on sammutettava ja kalibrointitoimenpide toistettava.
- ◆ Upota elektrodisondi **1** 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$:n johtavuuden kalibrointiliuokseen **MIN**-merkinnän **2** ja **MAX**-merkinnän **3** väliin. Arvo näytössä **6** vilkkuu edelleen.

- ◆ Paina **CAL/HOLD**-painiketta **4** aloittaaksesi kalibroinnin.
- ◆ Muuta näytettyä arvoa **CAL/HOLD**-painikkeella **4** tai **⏻/MODE**-painikkeella **5** arvoon 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$.
- ◆ Näytössä **6** näytetty arvo vilkkuu, kunnes se on tasaantunut. 30 sekuntia sen jälkeen, kun arvo on tasaantunut, tulee teksti **End** näyttöön **6**.
- ◆ Näyttö **6** vaihtaa johtavuuden mittaustilaan. **EC**-arvon näyttö **7** näytetään näytössä **6**.
- ◆ Ota laite pois johtavuuden kalibrointiliuoksesta.
- ◆ Puhdista elektrodisondi **1**.

Kalibroituja tietojen poistaminen

- i** **Huomautus:** Voit poistaa aikaisemmin kalibroidut tiedot palauttaaksesi laitteen tehdaskalibroinnin.
- ◆ Puhdista elektrodisondi ①.
 - ◆ Laitteen on oltava sammutettu. Pidä **CAL/HOLD**-painiketta ④ painettuna ja paina lyhyesti **⏻/MODE**-painiketta ⑤. Vapauta **CAL/HOLD**-painike ④. **CAL** vilkkuu näytössä ⑥.


- ◆ Paina **⏻/MODE**-painiketta ⑤ päästäksesi kalibroinnin poistotilaan. **CLr** tulee näkyviin näyttöön ⑥.
- ◆ Paina **CAL/HOLD**-painiketta ④ tai **⏻/MODE**-painiketta ⑤ poistaaksesi kalibroidut tiedot.
- ◆ Laite poistaa kalibroidut tiedot muististaan. Näyttö ⑥ vaihtaa johtavuuden mittaustilaan.

Käyttö

❗ **HUOMIO!** Laitevaurio! (1) Laite on varustettu automaattisella lämpötilan kompensointitoiminnolla lämpimiä nesteitä varten. Ole varovainen käsitellessäsi lämpimiä nesteitä. Kuumien nesteiden mittaukset saattavat aiheuttaa elektrodisondin ❶ huomattavasti nopeamman kulumisen. (2) Älä koskaan anna elektrodisondin ❶ kuivua sitä puhdistamatta.

❗ **Huomautus:** (1) Jotta laitteen kantaminen olisi helpoa, se on varustettu sisäänrakennetulla vyöklipsillä ❶. (2) Puhdista elektrodisondi ❶ jokaisen mittauksen jälkeen.

Nesteiden johtavuusarvon mittaus

- ◆ Kaada mitattava neste lasiastiaan.
- ◆ Vedä suojus ❶ irti.
- ◆ Puhdista elektrodisondi ❶.
- ◆ Kytke laite päälle painamalla /MODE-painiketta ❶. EC-arvon näyttö ❷ ja $\mu\text{S}/\text{cm}$ -arvon näyttö ❸ tulevat näkyviin näyttöön ❹.

- ◆ Upota elektrodisondi ❶ nesteeseen **MIN**-merkinnän ❷ ja **MAX**-merkinnän ❸ väliin.
- ◆ Odota, kunnes mitattu johtavuusarvo tasaantuu näytössä ❹.
- ◆ Paina lyhyesti **CAL/HOLD**-painiketta ❺ pitääksesi mitatun johtavuusarvon näytössä ❻. **HOLD**-näyttö ❿ näytetään näytössä ❻.
- ◆ Ota laite pois nesteestä. Merkitse mitattu johtavuusarvo muistiin.
- ◆ Paina uudelleen **CAL/HOLD**-painiketta ❺ vapauttaaksesi pidossa olevan arvon näytössä ❻. **HOLD**-näyttö ❿ poistuu näytöstä ❻.
- ❶ **Huomautus:** Toista kaikki tämän luvun aikaisemmat vaiheet suorittaaksesi lisää johtavuusmittauksia.
- ◆ Pidä **ON/OFF**-painiketta ❻ painettuna, kunnes näyttö ❹ sammuu. Laite on kytketty pois päältä.
- ◆ Puhdista elektrodisondi ❶.
- ◆ Aseta suojus ❿ laitteeseen.

Nesteiden TDS-arvon mittaaminen

- ◆ Kaada mitattava neste lasiastiaan.
- ◆ Vedä suojus 14 irti.
- ◆ Puhdista elektrodisondi 1.
- ◆ Kytke laite päälle painamalla **⏻/MODE**-painiketta 5. **EC**-arvon näyttö 7 tulee näkyviin näyttöön 6.
- ◆ Paina uudelleen **⏻/MODE**-painiketta 5. **TDS**-arvon näyttö 8 ja **PPM**-arvon näyttö 11 tulevat näkyviin näyttöön 6.
- ◆ Upota elektrodisondi 1 nesteeseen **MIN**-merkinnän 2 ja **MAX**-merkinnän 3 väliin.
- ◆ Odota, kunnes mitattu TDS-arvo näytössä 6 tasaantuu.
- ◆ Paina lyhyesti **CAL/HOLD**-painiketta 4 pitääksesi mitatun TDS-arvon näytössä 6. **HOLD**-näyttö 10 näytetään näytössä 6.
- ◆ Ota laite pois nesteestä. Merkitse mitattu TDS-arvo muistiin.
- ◆ Paina uudelleen **CAL/HOLD**-painiketta 4 vapauttaaksesi pidossa olevan arvon näytössä 6. **HOLD**-näyttö 10 poistuu näytöstä 6.


i **Huomautus:** Toista kaikki tämän luvun aikaisemmat vaiheet suorittaaksesi lisää TDS-mittauksia.

- ◆ Pidä **⏻/MODE**-painiketta **5** painettuna, kunnes näyttö **6** sammuu. Laite on kytketty pois päältä.
- ◆ Puhdista elektrodisondi **1**.
- ◆ Aseta suojus **14** laitteeseen.


Nesteiden lämpötilan mittaaminen

- ◆ Kaada mitattava neste lasiastiaan.
- ◆ Vedä suojus **14** irti.

- ◆ Puhdista elektrodisondi **1**.
- ◆ Kytke laite päälle painamalla **⏻/MODE**-painiketta **5**. **EC**-arvon näyttö **7** tulee näkyviin näyttöön **6**.
- ◆ Paina kahdesti **⏻/MODE**-painiketta **5** päästäksesi lämpötilan mittaustilaan. Lämpötilayksikön näyttö **13** °C tai °F tulee näkyviin näyttöön **6**.
- ◆ Upota elektrodisondi **1** nesteeseen **MIN**-merkinnän **2** ja **MAX**-merkinnän **3** väliin.
- ◆ Odota, kunnes mitattu lämpötila-arvo näytössä **6** tasaantuu. Tämä voi kestää jonkin aikaa.

- ◆ Ota laite pois nesteestä. Merkitse mitattu lämpötila-arvo muistiin.
- ❗ **Huomautus:** Toista kaikki tämän luvun aikaisemmat vaiheet suorittaaksesi lisää lämpötilamittauksia.
- ◆ Pidä /MODE-painiketta **5** painettuna, kunnes näyttö **6** sammuu. Laite on kytketty pois päältä.
- ◆ Puhdista elektrodisondi **1**.
- ◆ Aseta suojus **14** laitteeseen.

Paristonäyttö ja näyttövalaistus

- ❗ **Huomautus:** (1) Näytön taustavalaistusta ei voi kytkeä päälle lämpötilanmittaustilassa. (2) Jos alhaisen paristotason näyttö  **9** on näkyvässä, paristo on vaihdettava. Heikko paristo johtaa väriin tai epätarkkoihin mittaustuloksiin.
- ◆ Vaihda heikko paristo mahdollisimman nopeasti.
- ◆ Kytke valaistus päälle / pois päältä pitämällä CAL/HOLD-painiketta **4** painettuna noin kolmen sekunnin ajan.

Lämpötilayksikön muuttaminen

- ◆ Lämpötilan mittaustilassa voit pitää **CAL/HOLD**-painiketta **4** painettuna noin kolmen sekunnin ajan vaihtaaksesi yksikköjen °C ja °F välillä lämpötilayksikkönäytössä **13**.

Vianetsintä

Vika	Korjaus
Näytössä 6 näytetty arvo ei reagoi.	Näytetäänkö näytössä 6 HOLD -näyttö 10 ? - Jos kyllä, paina CAL/HOLD -painiketta 4 . - Jos ei, poista paristo ja aseta se uudelleen paikoilleen nollataksesi laitteen.

Vika	Korjaus
Arvoa voi tuskin lukea näytöstä ⑥.	Paristo on heikko. Vaihda paristo uuteen.

Sähköstaattiset purkaukset voivat johtaa virhetoimintoihin. Jos tällaisia häiriöitä esiintyy, poista paristo ja aseta se takaisin paikoilleen.

Puhdistaminen

⚠ **HUOMIO!** Laitevaurio! Laite ei ole vesitiivis. Älä upota laitetta veteen ja varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjaukelvottomaksi. Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotinainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.

- ◆ Puhdista laitteen pinnat pehmeällä, kuivalla liinalla.
- ◆ Puhdista elektrodisondi ① (katso luku **Elektrodisondin puhdistaminen**).

- ◆ Tarkasta laite ennen jokaista käyttöä, erityisesti elektrodiosat, näkyvien ulkoisten vaurioiden varalta.

Säilytys

- ◆ Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristo ja varastoi laite puhtaassa, kuivassa paikassa suoralta auringonpaisteelta suojassa.
- ◆ Aseta suojus **14** aina laitteeseen, kun laitetta ei käytetä.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

Poista vanhat paristot tai akut ennen käytetyn laitteen palauttamista hävittämistä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamatta, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.

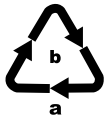


Lisätietoja elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1-7: muovit, 20-22: paperi ja pahvi, 80-98: komposiittimateriaalit.

Paristojen hävittäminen



Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuoltoyritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.


Sisältyvät raskasmetallit merkitään kirjaimilla symbolin alapuolella: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen.

Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.

Liite

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	3 V  Nappiparisto CR2032
Johtavuuden mittausalue	0-9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Johtavuuden erottelutarkkuus	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Johtavuuden tarkkuus	>50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ($\pm 5\%$) $\leq 50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ($\pm 2 \mu\text{S}/\text{cm}$)
TDS-mittausalue	0-4 999 ppm
TDS-erottelutarkkuus	1 ppm
Automaattinen lämpötilan kompensatio	0-80 °C
Lämpötilan mittausalue	0-80 °C (32-176 °F)

Lämpötilan erottelutarkkuus	0,1 °C
Lämpötilan tarkkuus	± 1 °C
Automaattinen sammutustoiminto	n. 5 minuuttia
IP-kotelointiluokka	IP67 (vain elektrodisondi ①) IP20 (lopun laitteesta)

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmene-misajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 434249_2304 tallessa todisteena ostosta.

- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 434249_2304.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 434249_2304

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning 35

Information om den här manualen 35

Föreskriven användning 35

Varningar och symboler 36

Säkerhet 37

Grundläggande säkerhetsanvisningar 37

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier 39

Kontrolldelar/Beskrivning av delar 41

Ta produkten i bruk 42

Kontrollera leveransens innehåll 42

Lägga i/Byta batteri 43

Koppla på och stänga av produkten 44

Rengöra elektrodsonden 44

Konduktivitetsskalibrering 45

Allmänna steg för kalibrering 45

Kalibrering 46

Ta bort kalibrerade data 47

Användning	48
Mäta konduktivetsvärdet i vätskor.	48
Mäta TDS-värdet i vätskor.	49
Mäta temperaturen i vätskor.	51
Batterivisning och displaybelysning	52
Ändra temperaturenhet.	53
Åtgärda fel	53
Rengöring	54
Förvaring	55

Kassering/återvinning	55
Kassera/återvinna produkten	55
Kassera förpackningen	56
Kassera batterier.	57
Bilaga	58
Tekniska data	58
Garanti från Kompernass Handels GmbH	60
Service	63
Importör	64

Inledning

Information om den här manualen



Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Manualen ingår i leveransen som en del av produkten.

Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Förvara alltid manualen i närheten av produkten och använd den som referens.

Om du överlåter eller säljer produkten ska du lämna över all dokumentation inklusive manualen till den nye ägaren.

Föreskriven användning

Den här produkten är endast avsedd för att mäta elektrisk konduktivitet (EC-värde), TDS-värde och temperatur i dricksvatten, akvarier, simhallar, mjölk, öl och liknande vätskor inomhus. Efter mätningen är vätskan inte lämplig att drickas.

Det är inte tillåtet att använda produkten yrkesmässigt eller industriellt. Tillverkaren ansvarar inte för användningssätt som strider mot föreskrifterna.

Tillverkaren ansvarar inte heller för skador som uppstår på grund av missbruk eller felaktig behandling, användande av våld eller för att otillåtna ändringar gjorts på produkten. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler





I den här manualen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler:



VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär risk för en farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.



AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.

	Observera: Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.
	Använd endast produkten på en torr plats inomhus.
	Likström/-spänning
	Håll batterier på avstånd från barn.


Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- eller sakskador.


Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:


-  **VARNING!** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn.

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara utföras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
-  **WARNING!** Använd inte produkten där det finns risk för brand eller explosion, t ex i närheten av brännbara vätskor och gaser.
- Kontrollera alltid om produkten är felfri innan du använder den. Produkten får inte användas om du konstaterar att den är skadad.
- Lämna inte konduktivetslösningen för kalibrering utan uppsikt. Följ säkerhetsanvisningarna från konduktivets-kalibreringslösningens tillverkare.
- Var försiktig när du hanterar varm eller het vätska, syror och baser.
- Använd lämplig personlig skyddsutrustning (skyddshandskar, skyddsglasögon, förkläde). Mät endast i väl ventilerade utrymmen.

- Skydda produkten från väta och direkt solljus.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer eller temperaturvariationer. Låt den t ex inte ligga kvar i bilen under en längre tid. Vid stora temperaturvariationer ska du låta produkten acklimatiseras innan den används. Extrema temperaturer eller temperaturvariationer kan påverka produktens precision.
- Undvik häftiga stötar och låt inte produkten falla i golvet.

-  **WARNING!** Stäng genast av produkten och ta ut batterierna om det hörs ovanliga ljud, luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

-  **WARNING!** Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer!

- Låt aldrig batterier hamna i händerna på barn.

/// PARKSIDE


- Akta så att ingen råkar svälja ett batteri.
- Uppsök omedelbart läkarvård om du själv eller någon annan råkar svälja ett batteri.
- Använd endast den typ av batterier som anges här.
- Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- Ta ut de uppladdningsbara batterierna ur produkten innan du laddar dem.
- Släng aldrig batterier i eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för höga temperaturer och direkt solljus.
- Öppna eller deformera aldrig batterier.
- Kortslut inte anslutningsklämmorna.
- Ta ut helt urladdade batterier ur produkten och kassera dem på rätt sätt.
- Använd aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier samtidigt.
- Lägg alltid in batterierna med polerna åt rätt håll i produkten.

- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan leda till personskador och skador på produkten.
- Använd skyddshandskar om batterierna läcker! Rengör batterikontakterna, produktens kontakter och batterifacket med en torr trasa. Akta så att kemikalierna inte hamnar på hud och slemhinnor, framför allt inte i ögonen. Om någon råkar få kemikalier på sig ska man skölja med mycket vatten och omedelbart uppsöka läkarvård.

Kontrolldelar/Beskrivning av delar


(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 Elektrodsond
- 2 **MIN**-markering (undre gräns)
- 3 **MAX**-markering (övre gräns)
- 4 **CAL/HOLD**-knapp (kalibrering, behåll värde, bakgrundsbelysning)
- 5 **⏻/MODE**-knapp (På/Av, välj läge)
- 6 Display
- 7 Visning av **EC**-värde (konduktivitet)

- 8 Visning av **TDS**-värde
- 9 Visning vid låg batteriladdning 
- 10 **HOLD**-visning (behåll värde)
- 11 Visning av **PPM**-värde
- 12 Visning av $\mu\text{S}/\text{cm}$ -värde (konduktivitet)
- 13 Visning av temperaturenhet $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- 14 Skyddshätta
- 15 Lock till batterifack
- 16 Bältesclips



Ta produkten i bruk



Kontrollera leveransens innehåll

- 1 TDS-mätare
- 1 3V  knappcell CR2032
- Denna manual
- ◆ Ta upp alla delar ur förpackningen. Ta bort allt förpackningsmaterial och skyddsfolie från displayen 6.

i Observerva: Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador. Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Lägga i/Byta batteri

Produkten levereras och drivs med ett 3V  CR2032 knappcells batteri. När mätaren visar låg batteriladdning  **9** måste batteriet bytas ut. Ett batteri som börjar bli urladdat ger felaktiga eller mindre exakta mätresultat.

- ◆ Använd ett mynt för att skruva batterifackets lock **15** motsols fram till -markeringen.
- ◆ Ta av locket till batterifacket **15**.
- ◆ Ta ut det gamla batteriet med hjälp av t ex en liten skruvmejsel.
- ◆ Lägg in ett nytt batteri av typ CR2032 under kontakterna i kanten av batterifacket. Se till så att batteripolerna hamnar rätt, vilket framgår av ritningen på batterifackets lock **15**.
- ◆ Sätt tillbaka locket **15** på batterifacket igen med -markeringarna mot varandra.

- ◆ Använd ett mynt för att skruva fast batterifackets lock ⑮ medsols fram till ●-markeringen.

Koppla på och stänga av produkten

- ◆ Tryck på **⏻/MODE**-knappen ⑤ för att koppla på mätaren. **EC**-värdevisningen ⑦ kommer upp på displayen ⑥.
- ◆ Håll **⏻/MODE**-knappen ⑤ intryckt tills displayen ⑥ stängs av. Produkten är nu avstängd.
- ① **Observera:** Om man inte trycker på någon knapp alls inom fem minuter stängs produkten av automatiskt.

Rengöra elektrodsonden

- ① **Observera:** Det är absolut nödvändigt att rengöra elektrodsonden ① vid samtliga kalibreringar och mätningar, så som beskrivs i följande kapitel i den här manualen.
- ◆ Dra av skyddshättan ⑭.
- ◆ Håll mätaren så att elektrodsonden ① riktas nedåt.
- ◆ Skölj elektrodsonden ① med destillerat vatten i minst 15 sekunder.
- ◆ Torka försiktigt av elektrodsonden ① med en mjuk, torr trasa.

Konduktivitetsskalibrering

Mätaren levereras i kalibrerat skick och behöver därför inte kalibreras innan den tas i bruk. När den använts ett antal gånger kan det hända att mätningarna inte blir lika exakta så att mätaren måste kalibreras om.

i Observera: 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ konduktivitetsskalibreringslösningar kan köpas i fackhandeln (ingår inte i leveransen).

Allmänna steg för kalibrering

- ◆ Dra av skyddshättan 14.
- ◆ Rengör elektrodsonden 1.
- ◆ Mätaren måste vara avstängd. Håll **CAL/HOLD**-knappen 4 intryckt och tryck snabbt på **ON/MODE**-knappen 5. Släpp **CAL/HOLD**-knappen 4 igen. **CAL** blinkar på displayen 6.
- ◆ Tryck på **CAL/HOLD**-knappen 4 för att komma till kalibreringsläget.

Kalibrering

i Observera: (1) Mätaren får inte tas upp ur lösningen under kalibreringen. I så fall kommer **Err** upp på displayen **6**. (2) Om det anpassade värde som visas inte överensstämmer med kalibreringslösningens konduktivitetsvärde kan kalibreringen inte avslutas och **Err** kommer upp på displayen **6**. (3) Om något går fel och **Err** kommer upp på displayen **6** måste mätaren stängas av och kalibreringen göras om.

- ◆ Doppa ner elektrodsonden **1** i 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ konduktivitetskalibreringslösningen mellan **MIN**-markeringen **2** och **MAX**-markeringen **3**. Värdet fortsätter att blinka på displayen **6**.
- ◆ Tryck på **CAL/HOLD**-knappen **4** för att börja kalibrera.
- ◆ Ändra det värde som visas med hjälp av **CAL/HOLD**-knappen **4** eller **ON/OFF**-knappen **5** så att värdet 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ visas.
- ◆ Det värde som visas på displayen **6** blinkar tills det stabiliserats. 30 sekunder efter att värdet stabiliserats kommer **End** upp på displayen **6**.

- ◆ Displayen ❹ går över till läget för konduktivitetmätning. EC-värdevisningen ❺ kommer upp på displayen ❹.
- ◆ Ta upp mätaren ur konduktivitets-kalibreringslösningen.
- ◆ Rengör elektrodsonden ❶.

Ta bort kalibrerade data

- ❗ **Observera:** Du kan ta bort data som tidigare kalibrerats och återställa mätarens fabrikskalibrering.
- ◆ Rengör elektrodsonden ❶.

- ◆ Mätaren måste vara avstängd. Håll **CAL/HOLD**-knappen ❸ intryckt och tryck snabbt på **⏻/MODE**-knappen ❹. Släpp **CAL/HOLD**-knappen ❸ igen. **CAL** blinkar på displayen ❹.
- ◆ Tryck på **⏻/MODE**-knappen ❹ för att komma till läget för att ta bort kalibrerade data. **CLr** kommer upp på displayen ❹.
- ◆ Tryck på **CAL/HOLD**-knappen ❸ eller **⏻/MODE**-knappen ❹ för att ta bort dina kalibrerade data.
- ◆ Mätaren tar bort de data som kalibrerats ur sitt minne. Displayen ❹ går över till läget för konduktivitetmätning.

Användning

❗ **AKTA!** Produkten kan skadas! (1) Mätaren är utrustad med en funktion som automatiskt kompenserar för temperaturen i varmare vätskor. Var försiktig när du hanterar varm vätska.

Om man mäter i heta vätskor kan elektrodsonden ❶ slitas ut betydligt fortare. (2) Låt aldrig elektrodsonden ❶ torka utan att först ha rengjort den.

❗ **Observera:** (1) För att mätaren ska vara lätt att bära med sig är den utrustad med ett bältesclips ❶. (2) Rengör elektrodsonden ❶ efter varje mätning.

Mäta konduktivitetsvärdet i vätskor

- ◆ Häll den vätska som ska mätas i en glasbehållare.
- ◆ Dra av skyddshättan ❶.
- ◆ Rengör elektrodsonden ❶.
- ◆ Tryck på **⏻/MODE**-knappen ❶ för att koppla på mätaren. **EC**-värdevisningen ❷ och **μS/cm**-värdevisningen ❸ kommer upp på displayen ❹.
- ◆ Doppa ner elektrodsonden ❶ mellan **MIN**- ❷ och **MAX**-markeringen ❸ i vätskan.

- ◆ Vänta tills det uppmätta konduktivitetetsvärdet stabiliserats på displayen ⑥.
- ◆ Tryck snabbt på **CAL/HOLD**-knappen ④ för att behålla det uppmätta konduktivitetetsvärdet på displayen ⑥. **HOLD**-visningen ⑩ kommer upp på displayen ⑥.
- ◆ Ta upp mätaren ur vätskan. Skriv upp det uppmätta konduktivitetetsvärdet.
- ◆ Tryck på **CAL/HOLD**-knappen ④ en gång till för att ta bort det värde som står kvar på displayen ⑥. **HOLD**-visningen ⑩ försvinner från displayen ⑥.

i Observera: Upprepa alla moment i det här kapitlet för att göra fler konduktivitetetsmätningar.

- ◆ Håll **⏻/MODE**-knappen ⑤ intryckt tills displayen ⑥ stängs av. Produkten är nu avstängd.
- ◆ Rengör elektrodsonden ①.
- ◆ Sätt skyddshättan ⑭ på mätaren.

Mäta TDS-värdet i vätskor

- ◆ Häll den vätska som ska mätas i en glasbehållare.
- ◆ Dra av skyddshättan ⑭.

- ◆ Rengör elektrodsonden ①.
 - ◆ Tryck på **⏻/MODE**-knappen ⑤ för att koppla på mätaren. **EC**-värdevisningen ⑦ kommer upp på displayen ⑥.
 - ◆ Tryck på **⏻/MODE**-knappen ⑤ igen. Visningen av **TDS**-värde ⑧ och **PPM**-värde ⑪ kommer upp på displayen ⑥.
 - ◆ Doppa ner elektrodsonden ① mellan **MIN**- ② och **MAX**-markeringen ③ i vätskan.
 - ◆ Vänta tills det uppmätta TDS-värdet stabiliserats på displayen ⑥.
 - ◆ Tryck snabbt på **CAL/HOLD**-knappen ④ för att behålla det uppmätta TDS-värdet på displayen ⑥. **HOLD**-visningen ⑩ kommer upp på displayen ⑥.
 - ◆ Ta upp mätaren ur vätskan. Skriv upp det uppmätta TDS-värdet.
 - ◆ Tryck på **CAL/HOLD**-knappen ④ en gång till för att ta bort det värde som står kvar på displayen ⑥. **HOLD**-visningen ⑩ försvinner från displayen ⑥.
- ① **Observera:** Upprepa alla moment i det här kapitlet för att göra fler TDS-mätningar.

- ◆ Håll **⏻/MODE**-knappen **5** intryckt tills displayen **6** stängs av. Produkten är nu avstängd.
- ◆ Rengör elektrodsonden **1**.
- ◆ Sätt skyddshättan **14** på mätaren.


Mäta temperaturen i vätskor

- ◆ Häll den vätska som ska mätas i en glasbehållare.
- ◆ Dra av skyddshättan **14**.
- ◆ Rengör elektrodsonden **1**.

- ◆ Tryck på **⏻/MODE**-knappen **5** för att koppla på mätaren. **EC**-värdevisningen **7** kommer upp på displayen **6**.
- ◆ Tryck två gånger på **⏻/MODE**-knappen **5** för att komma till temperaturmätningläget. Temperaturenhetsvisningen **13** °C eller °F kommer upp på displayen **6**.
- ◆ Doppa ner elektrodsonden **1** mellan **MIN**-**2** och **MAX**-markeringen **3** i vätskan.
- ◆ Vänta tills den uppmätta temperaturen stabiliserats på displayen **6**. Det kan ta en stund.

- ◆ Ta upp mätaren ur vätskan. Skriv upp det uppmätta temperaturvärdet.
- ❗ **Observera:** Upprepa alla moment i det här kapitlet för att göra fler temperaturmätningar.
- ◆ Håll **⏻/MODE**-knappen **5** intryckt tills displayen **6** stängs av. Produkten är nu avstängd.
- ◆ Rengör elektrodsonden **1**.
- ◆ Sätt skyddshättan **14** på mätaren.

Batterivisning och displaybelysning

- ❗ **Observera:** (1) Displayens bakgrundsbelysning kan inte tändas i temperaturmätningläget. (2) När mätaren visar låg batteriladdning  **9** måste batteriet bytas ut. Ett batteri som börjar bli urladdat ger felaktiga eller mindre exakta mätresultat.
- ◆ Byt ut ett batteri med låg laddningsnivå så snart som möjligt.
- ◆ Håll **CAL/HOLD**-knappen **4** inne i ca tre sekunder för att tända och släcka belysningen.

Ändra temperaturenhet

- ◆ Håll **CAL/HOLD**-knappen ④ intryckt i ca tre sekunder i temperaturmätningläget för att växla mellan °C och °F i temperaturenhetsvisningen ⑬.

Åtgärda fel

Fel	Åtgärd
Värdet som visas på displayen ⑥ reagerar inte.	<p>På displayen ⑥: visas där HOLD-visningen ⑩?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tryck på CAL/HOLD-knappen ④ om svaret är ja. - Om inte tar du ut batteriet och sätter sedan tillbaka det igen för att återställa mätaren.

Fel	Åtgärd
Det går knappt att läsa värdet på displayen ❹.	Batteriet är urladdat. Byt batteri.

Elektrostatiska urladdningar kan orsaka fel i funktionen. Ta i så fall ut batteriet och sätt sedan tillbaka det igen.

Rengöring

❗ **AKTA!** Produkten kan skadas! Produkten är inte vattentät. Doppa aldrig ned produkten i vatten och försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i den när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd. Använd inga frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.

- ◆ Torka av produktens utsida med en mjuk, torr trasa.
- ◆ Rengör elektrodsonden ❶ (se kapitel **Rengöra elektrodsonden**).

- ◆ Kontrollera om produkten, framför allt elektrodens delar, har några synliga skador före varje användning.

Förvaring

- ◆ Om du inte ska använda produkten under en längre tid ska du ta ut batteriet och förvara produkten på ett rent, torrt ställe utan direkt solljus.
- ◆ Sätt alltid skyddshättan **14** på produkten när den inte ska användas.

Kassering/återvinning

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU.

Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga

hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att kassera eller återvinna produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

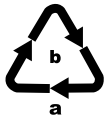


Fråga hos din kommun eller stadsförvaltning om det finns ytterligare möjligheter att kassera eller återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har

följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

Kassera batterier



Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga insamlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.


De tungmetaller som ingår anges med bokstäver under symbolen: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållsso-porna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning.

Lämna bara in urladdade batterier.

Bilaga

Tekniska data

Driftspänning	3 V  Knappcell CR2032
Mätområde för konduktivitet	0 till 9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Konduktivitet-supplösning	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Konduktivitetsexakthet	>50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ($\pm 5 \%$) $\leq 50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ($\pm 2 \mu\text{S}/\text{cm}$)
TDS-mätområde	0 till 4999 ppm
TDS-upplösning	1 ppm
Automatisk temperatur-kompensation	0 till 80 °C
Temperaturmätområde	0 till 80 °C (32 till 176 °F)
Temperaturupplösning	0,1 °C

Temperaturexakthet	$\pm 1 \text{ } ^\circ\text{C}$
Automatisk avstängning	ca 5 minuter
IP-kapslingsklass	IP67 (endast elektrodsonden ❶) IP20 (resten av produkten)

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 434249_2304 i beredskap vid alla förfrågningar.

- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 434249_2304.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 434249_2304

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.
Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 67

- Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 67
- Bestimmungsgemäße Verwendung 67
- Verwendete Warnhinweise und Symbole 68

Sicherheit 70

- Grundlegende Sicherheitshinweise 70
- Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien 73

Bedienelemente/Teilebeschreibung 75

Inbetriebnahme 76

- Lieferumfang prüfen 76
- Batterie einlegen/wechseln 76
- Gerät ein-/ausschalten 77

Elektrodensonde reinigen 78

Leitfähigkeits-Kalibrierung 78

- Allgemeine Schritte zur Kalibrierung 79
- Kalibrierung 79
- Kalibrierte Daten löschen 81

Bedienung	82
Leitfähigkeitswert von Flüssigkeiten messen	82
TDS-Wert von Flüssigkeiten messen	84
Temperatur von Flüssigkeiten messen	85
Batterie-Anzeige und Displaybeleuchtung	86
Temperatureinheit ändern	87
Fehlerbehebung	87
Reinigung	88
Aufbewahrung	89

Entsorgung	90
Gerät entsorgen	90
Verpackung entsorgen	91
Batterien entsorgen	92
Anhang	93
Technische Daten	93
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	95
Service	99
Importeur	99

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Geräts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Geräts an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient ausschließlich der Messung des Leitfähigkeitswerts (EC-Wert), des TDS-Werts und der Temperatur von Trinkwasser, Aquarien, Hallenbadwasser, Milch, Bier und ähnlichen Flüssigkeiten in Innenräumen. Die Flüssigkeiten sind nach der Messung nicht mehr zum Trinken geeignet.



Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.




Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>


	<p>Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Batterien von Kindern fernhalten.</p>

Sicherheit


In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.


Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:


-  **WARNUNG!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Schäden festgestellt werden, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.
- Lassen Sie die Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung nicht unbeaufsichtigt. Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Herstellers der Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit wärmeren/heißen, sauren und alkalischen Flüssigkeiten.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Schürze). Führen Sie die Messungen ausschließlich in gut belüfteten Umgebungen durch.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Gerät bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Geräts beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Geräts.
-  **WARNUNG!** Schalten Sie sofort das Gerät aus und entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien


 **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.

- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.



Bedienelemente/Teilebeschreibung


(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Elektrodensonde
- 2 **MIN**-Markierung (Untergrenze)
- 3 **MAX**-Markierung (Obergrenze)
- 4 **CAL/HOLD**-Taste (Kalibrierung, Wert festhalten, Hintergrundbeleuchtung)
- 5 **⏻/MODE**-Taste (ein/aus, Modus auswählen)
- 6 Display
- 7 **EC**-Wert-Anzeige (Leitfähigkeit)
- 8 **TDS**-Wert-Anzeige
- 9 Anzeige niedriger Batteriezustand 
- 10 **HOLD**-Anzeige (Wert festgehalten)
- 11 **PPM**-Wert-Anzeige
- 12 **μS/cm**-Wert-Anzeige (Leitfähigkeit)
- 13 Temperatureinheits-Anzeige °C/°F
- 14 Schutzkappe
- 15 Batteriefachdeckel
- 16 Gürtelclip




Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

- 1 × TDS-Messgerät
- 1 × 3 V  Knopfzelle CR2032
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolie vom Display .

-  **Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).



Batterie einlegen/wechseln

Das Gerät wird mit einer 3 V  Knopfzelle CR2032 ausgeliefert und betrieben. Erscheint die Anzeige niedriger Batteriezustand  , müssen Sie die Batterie auswechseln. Eine schwache Batterie führt zu falschen oder ungenauen Messergebnissen.

- ◆ Drehen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit Hilfe einer Münze gegen den Uhrzeigersinn, bis zur ○-Markierung.
- ◆ Entfernen Sie den Batteriefachdeckel 15.
- ◆ Entfernen Sie die ggf. verbrauchte Batterie z. B. mit einem kleinen Schraubendreher.
- ◆ Legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2032 unter den Kontakten an der Kante in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie auf dem Batteriefachdeckel 15 angegeben.
- ◆ Setzen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit den ○-Markierungen zueinander wieder auf das Batteriefach.

- ◆ Drehen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit Hilfe einer Münze im Uhrzeigersinn, bis zur ●-Markierung fest.

Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die /MODE-Taste 5, um das Gerät einzuschalten. Die EC-Wert-Anzeige 7 erscheint im Display 6.
 - ◆ Halten Sie die /MODE-Taste 5 gedrückt, bis sich das Display 6 abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- i Hinweis:** Wenn fünf Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Elektrodensonde reinigen

- i Hinweis:** Die Reinigung der Elektrodensonde ❶ ist bei sämtlichen Kalibrierungen und Messungen, wie in den folgenden Kapiteln dieser Bedienungsanleitung beschrieben, erforderlich.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe ❶ ab.
 - ◆ Halten Sie das Gerät so, dass die Elektrodensonde ❶ nach unten gerichtet ist.
 - ◆ Spülen Sie die Elektrodensonde ❶ mindestens 15 Sekunden lang mit destilliertem Wasser ab.

- ◆ Trocknen Sie die Elektrodensonde ❶ vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Leitfähigkeits-Kalibrierung

Das Gerät ist werkseitig kalibriert und muss daher nicht vor der ersten Verwendung kalibriert werden. Nach mehrmaliger Verwendung kann es vorkommen, dass die Genauigkeit nachlässt und das Gerät kalibriert werden muss.

- i Hinweis:** 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösungen sind im Fachhandel erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

Allgemeine Schritte zur Kalibrierung

- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe ⑭ ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ①.
- ◆ Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④ gedrückt und drücken Sie kurz die **⏻/MODE**-Taste ⑤. Lassen Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④ wieder los. **CAL** blinkt im Display ⑥.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④, um in den Kalibrierungs-Modus zu gelangen.

Kalibrierung

- ① **Hinweis:** (1) Das Gerät darf während der Kalibrierung nicht aus der Lösung entfernt werden. Ansonsten erscheint **Err** im Display ⑥. (2) Wenn der angepasste Anzeigenwert nicht mit dem Leitfähigkeitswert der Kalibrierungslösung übereinstimmt, wird die Kalibrierung nicht abgeschlossen und **Err** erscheint im Display ⑥. (3) Im Fehlerfall, wenn **Err** im Display ⑥ erscheint, muss das Gerät ausgeschaltet werden und der Kalibrierungsvorgang wiederholt werden.

/// PARKSIDE

- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde ❶ in die 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung zwischen der **MIN**-Markierung ❷ und der **MAX**-Markierung ❸ ein. Der Wert im Display ❹ blinkt weiterhin.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste ❺, um mit der Kalibrierung zu beginnen.
- ◆ Ändern Sie den angezeigten Wert mit der **CAL/HOLD**-Taste ❺ oder der **⏻/MODE**-Taste ❻ auf den Wert 1 413 $\mu\text{S}/\text{cm}$.
- ◆ Der im Display ❹ angezeigte Wert blinkt bis er sich stabilisiert hat. 30 Sekunden nachdem sich der Wert stabilisiert hat, erscheint **End** im Display ❹.
- ◆ Das Display ❹ wechselt in den Leitfähigkeits-Messmodus. Die **EC**-Wert-Anzeige ❷ wird im Display ❹ angezeigt.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶.

Kalibrierte Daten löschen

i Hinweis: Sie können zuvor kalibrierte Daten löschen, um das Gerät auf die Werkskalibrierung zurückzusetzen.

- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde **1**.
- ◆ Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** gedrückt und drücken Sie kurz die **⏻/MODE**-Taste **5**. Lassen Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** wieder los. **CAL** blinkt im Display **6**.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste **5**, um in den Kalibrierung-Löschen-Modus zu gelangen. **CLr** erscheint im Display **6**.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** oder die **⏻/MODE**-Taste **5**, um die kalibrierten Daten zu löschen.
- ◆ Das Gerät löscht die kalibrierten Daten aus seinem Speicher. Das Display **6** wechselt in den Leitfähigkeits-Messmodus.

Bedienung

! **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! (1) Das Gerät ist mit einer automatischen Temperatur-Kompensationsfunktion für wärmere Flüssigkeiten ausgestattet. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit wärmeren Flüssigkeiten. Messungen in heißen Flüssigkeiten können dazu führen, dass sich die Elektrodensonde **1** wesentlich schneller abnutzt. (2) Lassen Sie die Elektrodensonde **1** niemals ohne Reinigung trocknen.

i Hinweis: (1) Zum einfachen Tragen des Geräts ist es mit einem eingebauten Gürtelclip **16** ausgestattet. (2) Reinigen Sie die Elektrodensonde **1** nach jeder Messung.

Leitfähigkeitswert von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe **14** ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde **1**.

- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste **5**, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige **7** und die **μS/cm**-Wert-Anzeige **12** erscheinen im Display **6**.
- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde **1** in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung **2** und der **MAX**-Markierung **3** ein.
- ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene Leitfähigkeitswert auf dem Display **6** stabilisiert.
- ◆ Drücken Sie kurz die **CAL/HOLD**-Taste **4**, um den gemessenen Leitfähigkeitswert im Display **6** festzuhalten. Die **HOLD**-Anzeige **10** wird im Display **6** angezeigt.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen Leitfähigkeitswert.
- ◆ Drücken Sie erneut die **CAL/HOLD**-Taste **4**, um den festgehaltenen Wert auf dem Display **6** wieder freizugeben. Die **HOLD**-Anzeige **10** erlischt im Display **6**.
- ⓘ **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere Leitfähigkeits-Messungen durchzuführen.
- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste **5** gedrückt, bis sich das Display **6** abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde **1**.

- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe 14 auf das Gerät.

TDS-Wert von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe 14 ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde 1.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste 5, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige 7 erscheint im Display 6.

- ◆ Drücken Sie erneut die **⏻/MODE**-Taste 5. Die **TDS**-Wert-Anzeige 8 und die **PPM**-Wert-Anzeige 11 erscheinen im Display 6.
- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde 1 in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung 2 und der **MAX**-Markierung 3 ein.
- ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene TDS-Wert auf dem Display 6 stabilisiert.
- ◆ Drücken Sie kurz die **CAL/HOLD**-Taste 4, um den gemessenen TDS-Wert im Display 6 festzuhalten. Die **HOLD**-Anzeige 10 wird im Display 6 angezeigt.

- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen TDS-Wert.
- ◆ Drücken Sie erneut die **CAL/HOLD**-Taste ④, um den festgehaltenen Wert auf dem Display ⑥ wieder freizugeben. Die **HOLD**-Anzeige ⑩ erlischt im Display ⑥.
- ❗ **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere TDS-Messungen durchzuführen.
- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste ⑤ gedrückt, bis sich das Display ⑥ abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ①.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ⑭ auf das Gerät.


Temperatur von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe ⑭ ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ①.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste ⑤, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige ⑦ erscheint im Display ⑥.
- ◆ Drücken Sie zweimal die **⏻/MODE**-Taste ⑤, um in den Temperaturmess-Modus zu gelangen. Die Temperatureinheits-Anzeige ⑬ °C oder °F erscheint im Display ⑥.

- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde ❶ in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung ❷ und der **MAX**-Markierung ❸ ein.
- ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene Temperaturwert auf dem Display ❹ stabilisiert. Dies kann eine Weile dauern.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen Temperaturwert.
- ❶ **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere Temperatur-Messungen durchzuführen.

- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste ❺ gedrückt, bis sich das Display ❻ abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ❽ auf das Gerät.

Batterie-Anzeige und Displaybeleuchtung

- ❶ **Hinweis:** (1) Die Display-Hintergrundbeleuchtung kann im Temperaturmess-Modus nicht eingeschaltet werden.
(2) Erscheint die Anzeige niedriger Batteriezustand  ❾, müssen Sie die Batterie auswechseln. Eine schwache Batterie führt zu falschen oder ungenauen Messergebnissen.

- ◆ Ersetzen Sie eine schwache Batterie so schnell wie möglich.
- ◆ Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④ ca. drei Sekunden lang gedrückt, um die Beleuchtung ein-/auszuschalten.

Temperatureinheit ändern

- ◆ Im Temperaturmess-Modus können Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④ ca. drei Sekunden lang gedrückt halten, um zwischen °C und °F in der Temperatureinheits-Anzeige ⑬ zu wechseln.

Fehlerbehebung

Fehler	Behebung
Der im Display ⑥ angezeigte Wert reagiert nicht.	<p>Wird im Display ⑥ die HOLD-Anzeige ⑩ angezeigt?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Falls ja, drücken Sie die CAL/HOLD-Taste ④. - Falls nicht, entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie erneut ein, um das Gerät zurückzusetzen.

Fehler	Behebung
Sie können den Wert im Display 6 kaum lesen.	Die Batterie ist schwach. Ersetzen Sie die Batterie.

Elektrostatistische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Nehmen Sie im Falle solcher Störungen die Batterie heraus und setzen Sie sie wieder ein.

Reinigung

- ⚠ **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! Das Gerät ist nicht wasserfest. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶ (siehe Kapitel **Elektrodensonde reinigen**).
- ◆ Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das Gerät, insbesondere die Elektrodenanteile, auf sichtbare äußere Schäden.

Aufbewahrung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ❶ immer auf das Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende

seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

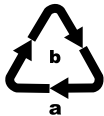


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und

Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen)

umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.


Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung	3 V  Knopfzelle CR2032
Leitfähigkeits-Messbereich	0 bis 9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Leitfähigkeits-Auflösung	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Leitfähigkeits-Genauigkeit	>50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ($\pm 5\%$) ≤ 50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (± 2 $\mu\text{S}/\text{cm}$)

/// PARKSIDE

TDS-Messbereich	0 bis 4 999 ppm
TDS-Auflösung	1 ppm
Automatische Temperaturkompensation	0 bis 80 °C
Temperatur-Messbereich	0 bis 80 °C (32 bis 176 °F)
Temperatur-Auflösung	0,1 °C
Temperatur-Genauigkeit	±1 °C

Automatische Ausschaltfunktion	ca. 5 Minuten
IP-Schutzart	IP67 (nur Elektroden- sonde 1) IP20 (Rest des Geräts)

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 434249_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch

die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 434249_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 434249_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Stand der Informationen:

11 / 2023 · Ident.-No.: PTDSM2A1-082023-2

IAN 434249_2304

